



# SHAKAI FUKUSHI HÔJIN SEN-NEN MURA TABUNKA ROOM KIBOU

## 多文化ルーム KIBOU



Nosso espaço auxilia crianças e adolescentes de 5 a 18 anos de origem estrangeira residentes em Nishio.

Oferecemos assistência à crianças em fase escolar que não estão matriculadas em nenhuma: creche, jardim de infância ou escola. Também há suporte às crianças do ensino fundamental que desejam estudar o idioma japonês e para adolescentes que desejam continuar os seus estudos no Japão. Temos turmas de preservação da língua materna (língua de herança): chinês, português, vietnamita e espanhol. Temos professores que concluíram o curso de ensino da língua japonesa e professores formados em pedagogia.



Continuaremos a desinfetar objetos de uso comum e as mesas das crianças.



### Auxílio em vários idiomas

(Ajudamos você com questões simples como:

ler e preencher as cartas da escola, mas não fazemos traduções médicas ou relacionadas a assuntos jurídicos.)



Português (Terça a sábado)



Indonésio (Terça a sexta e domingos)



Filipino (Domingo)



Vietnamita (Terça a sábado)



Espanhol (Terça a sábado)



Chinês (Terça a Sábado)



Japonês simples (Terça a domingo)

### TABUNKA ROOM KIBOU

3º andar do prédio  
Acty Nishio



### Shakai Fukushi Hôjin Sen-nen Mura TABUNKA ROOM KIBOU

☎ 445-0837

Aichi-ken Nishio-shi Tsurugasaki-cho 6-2  
3º andar do prédio Acty Nishio

TEL : (0563) 77- 7457

FAX : (0563) 77- 0046

☎ : 070-1295-4734 (KIBOU)

☎ : 090-9153-5915 (número exclusivo: Isshiki e Kira)

✉ : tabunka.room.kibou.2014@gmail.com

Blog : <https://tabunkakibou.wordpress.com/>

Facebook e messenger ➡



Horário de atendimento:

De terça a sexta: das 9h30min. às 19h30min.

Sábados: das 9h às 16h30min.

Domingos: das 9h às 16h

※Fechado nas segundas-feiras.



# As turminhas do TABUNKA ROOM KIBOU

※ Todos estudantes deverão se cadastrar no seguro contra acidente.

Taxa anual de : ¥200/por pessoa

Turmas do ensino fundamental I e II  
 ISSHIKI: terça ou quinta  
 KIRA: sextas-feiras

	<b>Pré-escola:</b> Crianças de 5 a 6 anos que não estão matriculadas em creches ou jardim de infância.	<b>Crianças em fase escolar (6 a 15 anos):</b> Que não estão matriculadas em nenhuma escola.	<b>Jovens:</b> De 15 a 18 anos que não estão frequentando nenhuma escola.	<b>Fundamental I (SHOGAKKO):</b> Crianças que frequentam a escola.	<b>Fundamental II (CHUGAKKO):</b> Crianças que frequentam a escola.
Dia	Ter. a Qui.	Ter. a Qui.	Ter. a Qui.	Ter. a Sex.	Ter. a Sex.
Horário	<b>Das 9h30min. às 12h</b>	<b>Das 9h30min. às 12h</b>	<b>Das 9h30 às 12h ou Das 13h às 15h</b> É possível escolher o horário.	<b>Das 16h às 17h30min.</b> 2 vezes por semana Cada aula tem a duração de 30min. É possível escolher o dia e horário.	<b>Das 18h às 19h30min.</b> 1 a 2 vezes por semana As crianças serão separadas por nível de japonês ou série.
Atividades	Criação de um ritmo diário. Estudar japonês e atividades divertidas.	Visita domiciliar. Criação de um ritmo diário. Estudar japonês. Suporte no ingresso escolar.	Japonês de acordo com o objetivo do estudante. (ingresso escolar ou continuação dos estudos etc)	Utilizaremos os livrinhos do KIBOU e os livros escolares para estudar.	Japonês, estudo adiantado, revisão das matérias escolares e ajuda no preparo para o Ensino médio.
Taxas	Taxa do lanche ¥100/por dia	Taxa gratuita. (Pagar somente taxa do seguro ¥200)	¥1,000/por mês (Taxa do seguro está inclusa.)	¥500/por mês (Taxa do seguro está inclusa.)	¥500/por mês (Taxa do seguro está inclusa.)
Transporte	Não há serviço de transporte escolar.	Não há serviço de transporte escolar.	Não há serviço de transporte escolar.	Não há serviço de transporte escolar.	Não há serviço de transporte escolar.
Como se inscrever	Ficha de inscrição. + Taxa do seguro (¥200) e taxa do lanche (¥100)	Ficha de inscrição. + Taxa do seguro (¥200)	Ficha de inscrição. + Mensalidade (¥1,000)	Ficha de inscrição. + Mensalidade (¥500)	Ficha de inscrição. + Mensalidade (¥500)

## ● Turmas de preservação da língua materna (Língua de herança)

Horário	Turma	Mensalidade	Como se inscrever
Manhãs de sábado	Português para crianças	¥2,000	Ficha de inscrição + Mensalidade do primeiro mês (Taxa do seguro está inclusa)
	Chinês para crianças	¥2,000	
	Vietnamita para crianças	¥2,000	
	Espanhol para crianças	¥2,000	

## ● Turmas Final de semana

Horário	Turma	Taxas	Como se inscrever
Sábados parte da tarde	Atividade de leitura	¥500/ por mês	Ficha de inscrição + Mensalidade do primeiro mês (Taxa do seguro está inclusa)
<u>A partir de outubro!</u>	Pré-escola com os pais (público alvo: crianças que estão no último ano de creche, jardim de infância etc)	Pagar somente a taxa do Seguro	Ficha de inscrição + Taxa de seguro
Domingos Das 10h às 11h	Japonês para adultos	¥500/ por período ※será realizada 6 aulas por período.	Ficha de inscrição + Mensalidade do primeiro período (Taxa do seguro está inclusa) + Teste avaliação do nível de japonês

# Você não está desistindo de ir ao KÔKÔ (Ensino médio) só por causa desses motivos, né?



? Já sou adulto, não posso mais entrar no ensino médio não é?

➔ **Errado, você ainda tem chance a idade não conta.**

? O uniforme é caro não é?

➔ **Fique tranquilo, há escolas que não exigem uniforme.**

? Como não me formei aqui no Japão, não posso tentar entrar no Ensino médio japonês não é?

➔ **Se você tiver 9 anos completos de estudo no seu país, tem direito de prestar o exame de admissão do ensino médio japonês.**

? O que ganho ao entrar no Ensino médio?

➔ **Muita coisa! Aumentarão suas opções para o futuro. Sabia que há muitas empresas que só aceitam pessoas com o diploma do ensino médio ou com um nível mais alto de escolaridade?**

? Não vai dar... pois preciso trabalhar para ajudar os meus pais nas despesas de casa.

➔ **Sem problemas! Há escolas que mesmo trabalhando você consegue frequentar.**



**[Turma dos jovens]**

De Terça a quinta



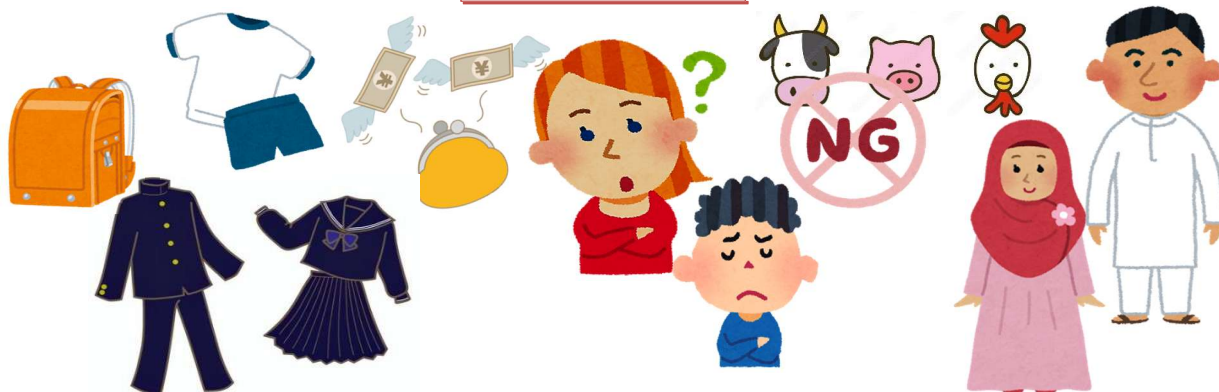
**Dois horários: das 9h30 às 12h ou das 13h às 15h**

※O estudante poderá escolher o horário que deseja estudar.  
Matrículas abertas durante todo o ano, entre em contato. (Há limite de vagas.)  
(Período de estudo: abril de 2025 a março de 2026)



## Temos turmas para Crianças de 5 a 15 anos que não estão matriculadas em nenhuma escola,

creche etc



**Será que você não conhece crianças que estão neste estado?**

### 《Motivo da Criança que completará 6 anos, não estar frequentando nenhuma escolinha :》

- ★ Sempre tem alguém da família em casa e não sentimos necessidade de coloca-la em alguma creche ou jardim de infância.
- ★ Pois indo à creche surgirão gastos extras.
- ★ Porque ainda estamos em dúvida se matricularmos ela na escola brasileira ou na japonesa.

### 《Motivo de Crianças em fase escolar (6 a 15 anos) não estarem na escola:》

- ★ Ela ainda não sabe falar japonês e ficamos preocupados, com dó, por isso ainda não conseguimos matricula-la.
- ★ Ela chegou a frequentar a escola japonesa, mas saiu. No momento não tem nenhum lugar para ir por isso está em casa.
- ★ Por motivos religiosos. Os costumes são muito diferentes por isso, sentimos receio em matricula-la na escola japonesa.
- ★ Ela já não frequentava a escola no Brasil, por isso não se incomoda em ficar em casa.



**【Turma das Crianças em fase escolar  
e pré-escolar】**

**Terça a Quinta das 9h30 às 12h**

*Inscrições sempre abertas!*

**(Período de estudo: abril de 2025 a março de 2026.)**